**CHRISTOLOGY**

**基督论**

**A Study of Jesus Christ, the Mediator of Salvation**

**对耶稣基督-救赎中保的研究**

**Chapter 12 – The States of Humiliation and Exaltation in Christ’s Life**

**第12章 –基督生命里的降卑与升高的状态**

**Lesson 26**

**第26课**

**ALS bilingual pdf file: Chapter 11 pages \_\_\_-\_\_\_**

[NPH: pages 278-287]

**ALS双语 pdf 文件: 第 11章第 -\_页\_\_**

[NPH: 第 278-287页]

**Introduction**

**介绍**

We have seen that Jesus the Christ, true God and true man, lived a lowly life here on earth in order to obey the law for us and to suffer and die for our sins. This is what we mean when we speak of Jesus’ *state of humiliation* – which continued from his conception in his mother Mary until his death and burial.

我们已经看到基督耶稣，他是真神也是真人。他在地上过了一个降卑的生命，为要替我们遵行律法，为我们的罪受苦而死。这就是我们所说的耶稣受辱的状态—从他母亲马利亚怀他的时候起，直到他受死埋葬。

As we continue and conclude chapter 12, we move on to Jesus’ *state of exaltation*. Jesus entered into his state of exaltation when he became alive in the tomb on the third day.

当我们继续学习然后结束第12章时，我们就进入到耶稣的*升高状态*。当耶稣第三天在坟墓里复活的时候，他就进入了升高的状态。

The lessons of this unit are as follows:

本单元的课程如下：

The Saving Grace of God in Christ (Lesson 21 – Chapter 10)

神在基督里的救赎恩典（第21课——第10章）

The Person of Jesus Christ (Lessons 22, 23, 24 – Chapter 11)

耶稣基督的人性（第22, 23, 24课——第11章）

**🙪The States of Humiliation & Exaltation in Christ’s Life (Lessons 25 & 26 – Chapter 12)**

**基督生命中的降卑与升高的状态（第25、26课——第12章）**

The Threefold Office of Christ: Prophet, Priest, and King (Lesson 27 – Chapter 13)

基督的三重职分：先知、祭司和君王（第27课——第13章）

1. **Main thesis of this lesson: Christ Jesus, in his exaltation, fully and constantly uses the divine properties his human nature received from the divine nature.**

**这节课的主题是：基督耶稣，在他的升高状态中，充分且不断地使用他的人性从神性中所接受的神的属性。**

Philippians 2:9-11

Therefore God exalted (Jesus) to the highest place  
    and gave him the name that is above every name,  
**10**that at the name of Jesus every knee should bow,  
    in heaven and on earth and under the earth,  
**11**and every tongue acknowledge that Jesus Christ is Lord,  
    to the glory of God the Father.

腓立比书2:9-11

**9 所以神将他升为至高，又赐给他那超乎万名之上的名， 10 叫一切在天上的、地上的和地底下的，因耶稣的名无不屈膝， 11 无不口称耶稣基督为主，使荣耀归于父神。**

1. **Christians, using the Apostles’ Creed, confess the fact that Jesus has entered into his state of exaltation when they say:**

**基督徒在使徒信经中说到下面几点内容时，就是在宣告耶稣已经进入到他升高的状态：**

* 1. **Jesus descended into hell.**

**耶稣降到阴间。**

* + 1. When did this happen? Answer: Jesus descended into hell after he became alive in the tomb on Easter Sunday.

这是在什么时候发生的？答:耶稣在复活节的星期天在坟墓里复活后，就下到了阴间（就是地狱）。

Scriptural evidence of this fact: 1 Peter 3:18-19 (EHV)

这一事实的圣经证据：彼得前书3:18-19 (EHV)

…Christ also suffered once for sins in our place, the righteous for the unrighteous, to bring you to God. He was put to death ***in flesh*** but was made alive ***in spirit***, 19 in which he also went and made an announcement to the spirits in prison.

彼得前书3:18-19

18 因基督也曾一次为罪受苦 d，就是义的代替不义的，为要引我们到神面前。按着***肉体***说，他被治死；按着***灵性***说，他复活了。 19 他借这灵曾去传道给那些在监狱里的灵听.

By comparing the use of these terms with their use in Paul’s letters, we conclude that Peter’s words mean this:

通过比较这些词的使用，以及保罗书信对这些词的使用，我们可以推断彼得使用这些词的意思是这样的：

Note注释

**“in flesh”** is a reference to Christ’s state of humiliation.

“***in spirit”*** is a reference to Christ’s state of exaltation.

For additional uses of this “flesh” and “spirit” contrast, see Romans 1:3 and 1 Timothy 3:16.

肉体是指基督受辱的状态。在灵里是指基督的升高的状态。有关这种肉体和精神对比的其它用法，请参阅罗马书1:3和提摩太前书3:16。

罗1：3 论到他儿子我主耶稣基督。按肉体说，是从大卫后裔生的；

提前3：16 大哉，敬虔的奥秘！无人不以为然，就是：神在肉身显现，被圣灵称义 c，被天使看见，被传于外邦，被世人信服，被接在荣耀里。

Jesus died during the time of his humiliation; Jesus died willingly, to redeem us.

Jesus rose from death to enter into his exaltation.

Therefore, it was in his exalted state that Jesus descended to hell. Peter explains that Jesus descended into hell to make an announcement to those who were there.

耶稣在他降卑期间为人受死；耶稣甘愿受死，为要救赎我们。耶稣从死里复活，进入他的升高。

因此，耶稣是在他升高时下到地狱去的。彼得解释说，耶稣下到地狱是要向那里的人宣告一件事。

* + 1. What announcement did Jesus make when he descended into hell? Answer: Jesus descended into hell in order to announce to the damned in hell that Satan has been defeated.

当耶稣下到地狱的时候，他说了什么？答：耶稣下到地狱，是为了向地狱中被咒诅的人宣告撒旦已被击败。

Scriptural evidence of this fact: Colossians 2:13b-15

圣经的证据：歌罗西书2:13b-15

God made you alive with Christ. He forgave us all our sins, 14 having canceled the charge of our legal indebtedness, which stood against us and condemned us; he has taken it away, nailing it to the cross. 15 ***And having disarmed the powers and authorities, he made a public spectacle of them, triumphing over them by the cross.***

西2：13 你们从前在过犯和未受割礼的肉体中死了，神赦免了你们 a一切过犯，便叫你们与

基督一同活过来， 14 又涂抹了在律例上所写攻击我们、有碍于我们的字据，把它

撤去，钉在十字架上。 ***15 既将一切执政的、掌权的掳来，明显给众人看，就仗着***

***十字架夸胜。***

* + 1. How does Jesus’ descent into hell bless our faith? Answer: We are greatly comforted by Jesus’ ability to keep us safe from ***all*** our accusing or attacking enemies.

耶稣降到地狱的事怎样成为我们信心的祝福？答：耶稣有能力保护我们不受一切仇敌的攻击，使我们得到极大的安慰。

Romans 8:33-34

Who will bring any charge against those whom God has chosen? It is God who justifies.34 Who then is the one who condemns? No one. Christ Jesus who died—more than that, who was raised to life—is at the right hand of God and is also interceding for us.

罗8：33-34谁能控告神所拣选的人呢？有神称他们为义了。 c 34 谁能定他们的罪呢？有基

督耶稣已经死了，而且从死里复活，现今在神的右边，也替我们祈求。

罗马书Romans 8:38-39

38 For I am convinced that neither death nor life, neither angels nor demons, neither the present nor the future, nor any powers, 39 neither height nor depth, nor anything else in all creation, will be able to separate us from the love of God that is in Christ Jesus our Lord.

罗马书8:38-39

38 因为我深信：无论是死，是生，是天使，是掌权的，是有能的，是现在的事，是将来的事， 39 是高处的，是低处的，是别的受造之物，都不能叫我们与神的爱隔绝；这爱是在我们的主基督耶稣里的。

* 1. **On the third day Jesus *rose* (***Latin: resurrexit;*he *stood up***) again from the dead.**

**第三天，耶稣复活了(拉丁文:rerexit;他站起来了)从死里复活。**

At the beginning of every new day of Jesus’ earthly life, Jesus stood up after getting rest through natural sleep. This is normal for people. But this was different! After Jesus had been brutally crucified and then died on the cross; even after his body was laid away in a sealed tomb, on the third day, Jesus stood up again ***from the dead***! This was the new and awesome thing. Jesus stood up again ***from the dead***!

在耶稣在世的生活中，在每一天开始的时候，他从自然的睡眠中得到休息，然后，他站了起来。对一般人来说，这是很正常的事情。但这次不一样！耶稣被残忍地钉在十字架上，然后他在十字架上死去；耶稣的身体被埋葬在一个密封的坟墓里，第三天，***他从死里复活了***。这是一个全新的，令人敬畏的事。***耶稣从死里复活了！***

🙪The fact that Jesus rose from the dead was testified to by those who saw him, ate with him, walked with him or talked with him following his resurrection from the dead. The first people who saw Jesus after his resurrection were the women who arrived at the tomb early on Sunday morning. Paul the apostle lists some of the other eyewitnesses:

耶稣从死里复活是那些看见他、和他一同吃饭、一同行走、一同说话的人所见证的。耶稣复活后第一批看到他的人是那些在星期天早晨来到坟墓前的妇女。使徒保罗列出了一些其他的目击者。

1 Corinthians 15:3-7

3 For what I received I passed on to you as of first importance: that Christ died for our sins according to the Scriptures, 4 that he was buried, that he was raised on the third day according to the Scriptures, 5 and that he appeared to Cephas {i.e., Simon Peter}, and then to the Twelve. 6 After that, he appeared to more than five hundred of the brothers and sisters at the same time, most of whom are still living, though some have fallen asleep. 7 Then he appeared to James, then to all the apostles, 8 and last of all he appeared to me also, as to one abnormally born.

林前15:3-7

3 我当日所领受又传给你们的，第一就是：基督照圣经所说，为我们的罪死了， 4 而且埋葬了，又照圣经所说第三天复活了； 5 并且显给矶法看，然后显给十二使徒看； 6 后来一时显给五百多弟兄看，其中一大半到如今还在，却也有已经睡了的； 7 以后显给雅各看，再显给众使徒看；

🙪The resurrection of the Christ was prophesied many times by the Old Testament prophets and by Jesus as well:

旧约的先知，连同耶稣，都曾多次预言过基督的复活：

Isaiah 53:11

11 After he has suffered,

***he will see the light of life*** and be satisfied;

by his knowledge my righteous servant will justify many,

and he will bear their iniquities.

以赛亚书53:11

11 “他必***看见自己劳苦的功效***，便心满意足。有许多人因认识我的义仆得称为义，并且他要担当他们的罪孽。

Job 19:25

I know that my redeemer lives,

and that in the end he will stand on the earth.

约伯记19:25我知道我的救赎主活着，末了必站立在地上。

John 2:19-22

19 Jesus answered them, “Destroy this temple, and I will raise it again in three days.”

20 They replied, “It has taken forty-six years to build this temple, and you are going to raise it in three days?” 21 But the temple he had spoken of was his body.22 After he was raised from the dead, his disciples recalled what he had said. Then they believed the scripture and the words that Jesus had spoken.

约翰福音2:19-22

19 耶稣回答说：“你们拆毁这殿，我三日内要再建立起来。” 20 犹太人便说：“这殿是四十六年才造成的，你三日内就再建立起来吗？” 21 但耶稣这话是以他的身体为殿。 22 所以到他从死里复活以后，门徒就想起他说过这话，便信了圣经和耶稣所说的。

Matthew 17:22-23

**22**When they came together in Galilee, he said to them, “The Son of Man is going to be delivered into the hands of men. **23**They will kill him, and on the third day he will be raised to life.” And the disciples were filled with grief.

马太福音17:22-23

22 他们还住在加利利的时候，耶稣对门徒说：“人子将要被交在人手里， 23 他们要杀害他，第三日他要复活。”门徒就大大地忧愁。

🙪The resurrection of Jesus from the dead is an essential part of the saving gospel. If Jesus had not risen from the dead, there would be no gospel for us to believe. Those who deny or refuse to believe in Jesus’ resurrection from the dead are not Christians.

耶稣从死里复活是救赎福音的一个重要部分。如果耶稣没有从死里复活，我们就不会相信福音。那些否认或拒绝相信耶稣从死里复活的人不是基督徒。

Romans 4:25

25 He was handed over to death because of our trespasses and was raised to life because of our justification. (EHV)

罗马书4:25

25 耶稣被交给人，是为我们的过犯；复活，是为叫我们称义。 b

Romans 5:1

**1**Therefore, since we have been justified through faith, we have peace with God through our Lord Jesus Christ,

罗马书5:1

1 我们既因信称义，就借着我们的主耶稣基督得与神相和。

2 Timothy 2:17-18

**17**Their teaching will spread like gangrene. Among them are Hymenaeus and Philetus, **18**who have departed from the truth. They say that the resurrection has already taken place, and they destroy the faith of some.

**提摩太后书**2:17-18

17 他们的话如同毒疮，越烂越大。其中有许米乃和腓理徒， 18 他们偏离了真道，说复活的事已过，就败坏好些人的信心。

🙪The resurrection of Jesus from the dead assures us that:

耶稣从死里复活让我们肯定了以下几点：

* + 1. Jesus is God’s Son.

耶稣是神的儿子

Romans 1:4

4 who in the spirit of holiness was declared to be God’s powerful Son by his resurrection from the dead—Jesus Christ, our Lord. (EHV)

罗马书1:4  按圣善的灵说，因从死里复活，以大能显明是神的儿子。

* + 1. God the Father has forgiven us for our sins.

父神已经赦免了我们的罪。

1 Corinthians 15:17

17 And if Christ has not been raised, your faith is futile; you are still in your sins.

林前15:17

17 基督若没有复活，你们的信便是徒然，你们仍在罪里。

Romans 4:25

25 He was handed over to death because of our trespasses and was raised to life because of our justification. (EHV)

罗马书4:25

25 耶稣被交给人，是为我们的过犯；复活，是为叫我们称义。

* + 1. We also will rise victoriously on the Last Day.

在末日我们也将得胜地复活。

1 Thessalonians 4:14; 16

4 For we believe that Jesus died and rose again, and so we believe that God will bring with Jesus those who have fallen asleep in him. 16 For the Lord himself will come down from heaven, with a loud command, with the voice of the archangel and with the trumpet call of God, and the dead in Christ will rise first.

帖前4:14; 16

14 我们若信耶稣死而复活了，那已经在耶稣里睡了的人，神也必将他们与耶稣一同带来。 15 我们现在照主的话告诉你们一件事：我们这活着还存留到主降临的人，断不能在那已经睡了的人之先。 16 因为主必亲自从天降临，有呼叫的声音和天使长的声音，又有神的号吹响，那在基督里死了的人必先复活。

* 1. **Jesus ascended into heaven.**

**耶稣升到了天上。**

* + 1. Luke gives us the details.

**路加给我们提供了细节。**

Luke 24:50-53

50 When he had led them out to the vicinity of Bethany, he lifted up his hands and blessed them. 51 While he was blessing them, he left them and was taken up into heaven. 52 Then they worshiped him and returned to Jerusalem with great joy.53 And they stayed continually at the temple, praising God.

路加福音24:50-53

50 耶稣领他们到伯大尼的对面，就举手给他们祝福。 51 正祝福的时候，他就离开他们，被带到天上去了。 52 他们就拜他，大大地欢喜，回耶路撒冷去， 53 常在殿里称颂神。

Acts 1:9-11

9 After he said this, he was taken up before their very eyes, and a cloud hid him from their sight.

10 They were looking intently up into the sky as he was going, when suddenly two men dressed in white stood beside them. 11 “Men of Galilee,” they said, “why do you stand here looking into the sky? This same Jesus, who has been taken from you into heaven, will come back in the same way you have seen him go into heaven.”

徒1:9-11

9 说了这话，他们正看的时候，他就被取上升，有一朵云彩把他接去，便看不见他了。 10 当他往上去，他们定睛望天的时候，忽然有两个人身穿白衣站在旁边，说： 11 “加利利人哪，你们为什么站着望天呢？这离开你们被接升天的耶稣，你们见他怎样往天上去，他还要怎样来。”

* + 1. By his ascension Jesus entered into the fullness of his exaltation.

通过他的升天，耶稣进入他完全升高的状态。

John 20:17

**17**Jesus said, “Do not hold on to me, for I have not yet ascended to the Father. Go instead to my brothers and tell them, ‘I am ascending to my Father and your Father, to my God and your God.’”

约翰福音20:17

17 耶稣说：“不要摸我，因我还没有升上去见我的父。你往我弟兄那里去，告诉他们说我要升上去见我的父，也是你们的父，见我的神，也是你们的神。”

Mark 16

马可福音16

* + 1. By his ascension Jesus is present everywhere at the same time.

通过他的升高耶稣在同一时间无处不再。

Ephesians 1:19b-23

 That power is the same as the mighty strength **20**he exerted when he raised Christ from the dead and seated him at his right hand in the heavenly realms, **21**far above all rule and authority, power and dominion, and every name that is invoked, not only in the present age but also in the one to come. **22**And God placed all things under his feet and appointed him to be head over everything for the church, **23**which is his body, the fullness of him who fills everything in every way.

以弗所书1:19b-23

19 并知道他向我们这信的人所显的能力是何等浩大， 20 就是照他在基督身上所运行的大能大力，使他从死里复活，叫他在天上坐在自己的右边， 21 远超过一切执政的、掌权的、有能的、主治的和一切有名的，不但是今世的，连来世的也都超过了； 22 又将万有服在他的脚下，使他为教会做万有之首。 23 教会是他的身体，是那充满万有者所充满的。

* + 1. By his ascension Jesus is ruling all things for the good of his people, the Church.

通过耶稣的升天，他为他子民教会的利益统管一切。

Ephesians 1:22-23

**22**And God placed all things under his feet and appointed him to be head over everything for the church, **23**which is his body, the fullness of him who fills everything in every way.

以弗所书1:22-23

22 又将万有服在他的脚下，使他为教会做万有之首。 23 教会是他的身体，是那充满万有者所充满的。

* 1. **Jesus is seated at the right hand of God the Father Almighty**

**耶稣坐在全能父神的右边。**

* + 1. The fact that Jesus is seated at the right hand of God the Father does not locate Jesus. God’s right hand is everywhere. For God is present and at work throughout the universe

耶稣坐在父神的右边，这并不是说耶稣在具体的哪个位置。上帝的右手边指的是每一个地方，因为神在整个宇宙做工，他无处不在。

Mark 16:19

19 After the Lord Jesus had spoken to them, he was taken up into heaven and he sat at the right hand of God.

马可福音16:19

19 主耶稣和他们说完了话，后来被接到天上，坐在神的右边。

* + 1. The fact that Jesus is seated at the right hand of God the Father assures us that Jesus is interceding for us.

耶稣坐在父神的右边，这就使我们肯定耶稣在为我们代求。

Hebrews 4:14-16

14 Therefore, since we have a great high priest who has ascended into heaven, Jesus the Son of God, let us hold firmly to the faith we profess. 15 For we do not have a high priest who is unable to empathize with our weaknesses, but we have one who has been tempted in every way, just as we are—yet he did not sin. 16 Let us then approach God’s throne of grace with confidence, so that we may receive mercy and find grace to help us in our time of need.

希伯来书4:14-16

14 我们既然有一位已经升入高天尊荣的大祭司，就是神的儿子耶稣，便当持定所承认的道。 15 因我们的大祭司并非不能体恤我们的软弱，他也曾凡事受过试探，与我们一样，只是他没有犯罪。 16 所以我们只管坦然无惧地来到施恩的宝座前，为要得怜恤，蒙恩惠，做随时的帮助。

1 John 2:1-2

My dear children, I write this to you so that you will not sin. But if anybody does sin, we have an advocate with the Father—Jesus Christ, the Righteous One.2 He is the atoning sacrifice for our sins, and not only for ours but also for the sins of the whole world.

约翰一书2:1-2

1 我小子们哪，我将这些话写给你们，是要叫你们不犯罪。若有人犯罪，在父那里我们有一位中保，就是那义者耶稣基督。 2 他为我们的罪做了挽回祭，不是单为我们的罪，也是为普天下人的罪。

* 1. **From there Jesus will come to judge the living and the dead.**

**耶稣将从那里来审判活人和死人。**

* + 1. The Father has entrusted all judgment to his Son.

父神将审判的权柄交给了他的儿子。

John 5:21-23

**21**For just as the Father raises the dead and gives them life, even so the Son gives life to whom he is pleased to give it. **22**Moreover, the Father judges no one, but has entrusted all judgment to the Son, **23**that all may honor the Son just as they honor the Father. Whoever does not honor the Son does not honor the Father, who sent him.

约翰福音5:21-23

21 父怎样叫死人起来，使他们活着，子也照样随自己的意思使人活着。 22 父不审判什么人，乃将审判的事全交于子， 23 叫人都尊敬子如同尊敬父一样。不尊敬子的，就是不尊敬差子来的父。

Acts 17:31

31 For he has set a day when he will judge the world with justice by the man he has appointed. He has given proof of this to everyone by raising him from the dead.”

徒17:31

31 因为他已经定了日子，要借着他所设立的人按公义审判天下，并且叫他从死里复活，给万人做可信的凭据。”

* + 1. Jesus will judge according the person’s belief [or unbelief] in the gospel.

耶稣将根据人对福音的信与不信来施行审判。

Romans 2:16

16 This will take place on the day when God judges people’s secrets through Jesus Christ, as my gospel declares.

罗马书2:16

16 就在神借耶稣基督审判人隐秘事的日子，照着我的福音所言。

John 3:17-18

17 For God did not send his Son into the world to condemn the world, but to save the world through him.18 Whoever believes in him is not condemned, but whoever does not believe stands condemned already because they have not believed in the name of God’s one and only Son.

约翰福音3:17-18

17 因为神差他的儿子降世，不是要定世人的罪 ，乃是要叫世人因他得救。 18 信他的人不被定罪，不信的人罪已经定了，因为他不信神独生子的名。

**Conclusion**

**结论**

**Jesus is Lord!** This simple confession of faith (it is recorded 3 times by the apostle Paul) which the early Christians made before the world – **Jesus is Lord! –** is based on all that we know about Jesus. The resurrection of Jesus from the dead shows to the world that Jesus is Lord – to the glory of God the Father.

耶稣是主！这个简单的信仰告白(使徒保罗记录了三次)是早期基督徒向世界做出的宣告——耶稣是主！这一信仰告白的根据是我们对耶稣所了解的一切。耶稣从死里复活，向世界显明耶稣是主，叫荣耀归于父神。

One final lesson of this course will follow. In lesson 27 we will see how our risen and ascended Lord Jesus is graciously at work among us as our exalted Prophet, Priest and King.

这门课的最后一课中，即第27课，我们将看到我们复活和升天的主耶稣，作为我们尊贵的先知、祭司和君王，是如何在我们中间恩慈做工的。

**DISCUSSION TIME**

**讨论时间**

**STUDENTS’ QUESTIONS**

**学生问题**

**INSTRUCTOR’S QUESTIONS**

**导师问题**

**Homework**

**课后作业**

Review your notes from this lesson. Give correct answers to the following questions. You may also find correct answers to these questions in the book “God So Loved the World” as indicated on page 1 of this lesson. Be ready to discuss these questions and your answers at the beginning of the next session.

复习这节课的笔记。正确回答下列问题。你也可以在这一课第一页所示的“神爱世人”一书中找到这些问题的正确答案。准备好在下节课开始时讨论这些问题和你的答案。

**Your next exam will follow lesson 27 of this course.**

1. What is Christ’s state of exaltation? Php 2:9-11.

什么是基督的升高状态？腓2:9-11.

1. In which nature did Christ’s exaltation take place?

基督的升高是在他的哪个本性里发生的？

1. What did Christ’s exaltation accomplish? Ro 4:25.

基督的升高成就了哪些事情? 罗4:25.

1. Why do we speak of stages of Christ’s exaltation, not steps?

为什么我们称基督的升高是阶段性的，而不是步骤？

1. Answer the following questions concerning Christ’s descent into hell. Cf. 1 Pe 3:18-20.

回答下面关于基督下到地狱的问题。对比： 彼前 3:18-20.

1. What is meant by the expressions: “in the body…in the spirit?”

“按着肉体---按着灵性？”是什么意思？

1. When did Jesus descend into hell?

耶稣是什么时候下到地狱的？

1. How did Christ descend into hell? Cf. FC SD IX: 1-3

基督是怎样下到地狱的？对比协同式宣言全书第九章 IX: 1-3

1. Why did Jesus descend into hell? Cf. Gen 3:15; Col 2:15.

耶稣为什么要下到地狱去？ 对比创 3:15;西2:15.

e. Give two false reasons given for Jesus’ descent into hell? Cf. 1 Pe 4:6.

给出耶稣下到地狱去的两个错误原因? 对比 彼前 4:6.

f. Identify John Aepinus. 分辨约翰艾皮努斯

1. Who raised Jesus from the dead? Jn 10:17, 18; Ac 2:32.

谁让耶稣从死里复活？约10:17, 18; 徒 2:32.

1. Note the following passages which foretold Christ’s resurrection.

注意下面预言基督复活的经文。

a. Job 19:25

约伯19:25

b. Ps 16:10; Acts 2:31

诗16:10; 徒 2:31

c. Isa 53:11

赛53:11

d. Mt 20:18, 19

太20:18, 19

e. Jn 2:19, 21

约2:19, 21

f. Mt 12:40

太12:40

1. Identify the resurrection appearances of Christ.

认识基督复活后的显现。

a.

b.

c.

d.

e.

f.

g.

h.

i.

j.

k.

l.

1. What was the purpose of Jesus’ resurrection appearances to His disciples? Ac 1:3

耶稣复活后向门徒显现的目的是什么？徒1:3

1. Refute the idea that the appearances of Jesus to His disciples were not real but were rather hallucinations on the part of the disciples.

反驳错误观点：耶稣向门徒显现不是真实的，而是一部分门徒的幻想。

1. Explain: those who deny the resurrection of Jesus cannot do so because they can’t find it in the Bible. Rather, they deny it because they do not believe what was written in the Bible.

解释：那些否认耶稣复活的人不能这样做，因为他们在圣经上找不到。不如说他们否认是因为他们不相信圣经上所写的。

12. Identify three reasons why the resurrection of Christ is so important.

认识耶稣的复活为什么如此重要的三个原因。

1. Jn 2:19, 21; 10:17, 18, Ro 1:4

约2:19, 21; 10:17, 18,罗1:4

1. Ro 4:25, 1 Co 15:17; Jn 19:30

罗4:25,林前15:17;约 19:30

1. 1 Co 15:20; Jn 11:25, 26; Jn 14:19; 1 Th 4:14, 16

林前15:20; 约11:25, 26; 约 14:19; 提前 4:14, 16

1. Evaluate the attempts of Barth, Bultmann, and others to label the resurrection as something which took place in “meta-history.” Cf. the quote on p. 284.

评价巴尔特，布特曼和其他人认为复活发生在 “元历史”时期的观点。对比第284页的引

言。

1. Explain: Jesus’ ascension into heaven was not a change in location but a change in status.

解释：耶稣的升天不是地点的变化而是地位的变化。

1. List three reasons why Jesus’ ascension into heaven was so important.

列举为什么耶稣的升天如此重要的三个原因。

a. Eph 1:20-22弗1:20-22

b. Jn 14:2, 3约14:2, 3

1. 1 Jn 2:1,2; Heb 4:15, 16 约一2:1,2; 来 4:15, 16

1. What is meant by the right hand off God? Mt 26:64, Eph 1:19-23.

坐在神的右手边是什么意思？太26:64, 弗1:19-23.

1. Why is Christ’s sitting at the right hand of God a comfort to us? (Ro 8:28).

为什么基督坐在神的右手边的信息给我们带来安慰？

1. Relate Christ’s coming for judgment to his state of exaltation.

基督再来审判世人与他升高的地位之间的联系：

a. Jn 5:22, 23, 27约5:22, 23, 27

b. Ac 17:31徒17:31

1. Why is it fitting that Jesus will be the judge on Judgment Day? Jn 3:18.

为什么耶稣将成为审判日的审判者是合适的？

1. What is Jesus’ standard for judgment? Jn 12:48, 49

耶稣审判的标准是什么？约12:48, 49